

Linguaggio MILITARE/ARMAMENTI

Ракет = razzo

подвергаться огнóстрéлу
= essere bombardati dall'artiglieria

обстрéливaть - обстрéлaть = bombardare (da artiglieria)
(обстрéл = bombardamento (di artiglieria))

бомбардировáть - бомбáть = bombardare (aereo)
бомбёжкa = bombardamento (aereo)

взрывáться - взорвáться = esplodere
взрыв = esplosione

стрелять - выстрелить (из чего в кого?) = sparare

из ружья = col fucile

из автомата = col mitra

→ - пулемёт = mitragliatrice
- миномёт = lancio razzi
- ракетомёт = lancio bombe
- снаряд = proiettile
- противополётное орудие = cannone a lunga gittata

перестрёлка = sparatoria

АРМУИЯ = armi

обв́ивать - сбивать = colpire
(ракеты, самолёт)

истребитель = aereo caccia

бомбардировщик = aereo bombardiere

[ОРУЖИЯ МАССИВНОГО
УНИЧТОЖЕНИЯ]

↓
armi di distruzione di massa

захватыва́ть - захватíть = invadere
(es. территорию)

захват = invasione

захватчик = invasore

противовоздушная

оборона = difesa aerea

мáссовое у́бийство = massacro

прекращéние огня = cessate il fuoco

↓
- нарушить соглашение & ... = violare accordo su

- достичь соглашения/договорённости & = raggiungere accordo su...

враждующие стороны = le parti in guerra

Защитные силы ООН = Forze di Sicurezza dell'Onu.

Силы быстрого реагирования = forze di reazione rapida

Воздушные ударные силы = forze d'attacco aereo

ВВС (Воздушно-воздушные силы) = forze aeree

очаг напряжённости = focolaio

{осаживать - осадить = assediare

{осада = assedio

засада = agguato, imboscata

→ попасть в засаду = cadere in un'imboscata

[FIG. ловушка

→ попасть в ловушку]

{выжить = sopravvivere

{уцелеть

→ оставшиеся в живых

{выжившие / уцелевшие = sopravvissuti

мирное население = civili

- объявить военное положение = dichiarare lo Stato di guerra

- объявить чрезвычайное положение = " " Stato di emergenza

{обостриться - обостриться = aggravarsi

{обострение = aggravamento, complicazione

мирное урегулирование конфликта = regolamento pacifico
(урегулировать = regolare)

{НАЛАГАТЬ - НАЛОЖИТЬ

= mettere embargo

{СНИМАТЬ - СНЯТЬ

EMBARGO

= togliere embargo

{сражаться
воевать

за / против кого / с кем = battersi per / contro / con

{сражение

{битва = combattimento

{бой

боевое оружие = armi da combattimento

Боевик, Боевики = combattente, terrorista
(отрицательный оттенок)

Спецназ (= войска специального назначения) = soldati speciali

↓
назовцы = soldati

разведка = spionaggio

разведчик = agente di spionaggio

ЦРУ = центральное разведывательное управление = CIA

ФБР = федеральное бюро расследований = FBI

ГосБезопасность = siurezza statale

КГБ = Комитет Государственной Безопасности.

Морская пехота = i Marines

парашютный десант = squadra paracadutista

десантники = paracadutisti

ПВО = противовоздушная оборона = unità di difesa aerea
(contrattacco)

зенитно - ракетные комплексы /
установки = sistemi antiaereo

ракетчик = soldato di unità antiaerea

накосить - нанесён массированные удары по противнику
= lanciare un attacco massiccio contro il nemico
bombardam. "

подвергаться - подвергнуться чету (es. ударам)

= essere di bombardam.
essere vittima del "

перейти в наступление = lanciare, condurre un'offensiva

отступать - отступить = ritirarsi

отступление = ritirata

попасть в плен = essere catturato (in guerra)
быть в плену

сдаваться - сдаться в плен = costituirsi prigioniero

заключённый = prigioniero

- Вести военное действие = condurre delle operazioni militari
Соевое

Зона военных действий = teatro delle operazioni militari
Соевых

Учения = manovre militari

Молниеносная война = guerra lampo

Автоматная очередь = colpi di mitra

Тыл = retrovia (luogo fuori dalle zone di combattimento)
(Быть в тылу)

Перехватить = intercettare

(самолёт / радиосвязь) = in volo, in comunicazione radio

Опознавательный знак = segno di riconoscimento

Подразделение =

Военная часть = unità militare (sezione)

{ Бронетехника = i blindati

{ БТР (Бронетранспортер) = veicolo blindato

Бронешипет = gilet anti-proiettile

Танк = carro armato

Танкист = cacciatore

Ослепки = macerie / завала = ammasso di macerie

Разрушенный = distrutti

Потерявшие = morti

Пострадавшие = feriti

Войска = truppe

одождать / принимать = aspettare / ricevere

(на волости)

под вопросом

= in bilico

равновесие = equilibrio

начать наступление = cominciare l'offensiva

(масштабное) = su larga scala

снабжение = munizioni

перевооружение = riarmo

проводник = scorta

перепланировать = ridisegnare / riplanificare

ограничивать условия = condizionare

финансовый = finanziario

военный = militare

доказывать = dimostrare

космос = spazio

оценка = stima

выдвигать = avanzare

законопроект = disegno (legge)

вызывать = causare
быть причиной

выгода = vantaggio

вывоз / экспорт = esportazione